

2019年 国際教養大学(A日程)英語 解答速報

2019年2月3日施行

【解答例1】

As the passage mentions, while the number of tourists visiting Japan is increasing, it is mostly the major cities that are receiving the benefits. In order for rural areas to be able to draw in more foreign visitors, I think the government should take advantage of the power of SNS to advertise the charms of the countryside. Another measure that needs to be taken is to make these places more “foreigner-friendly” so that tourists do not hesitate to come.

One of the major reasons why rural areas in Japan are being neglected is that foreigners simply do not have enough information about places other than the major tourist spots such as Tokyo. An effective way to deal with this problem is for the government to cooperate with influential users of SNS who can advertise the not-so-well-known places of Japan, which will lead to a larger number of visitors to the areas. In fact, something similar has already happened in Japan. Several years ago, Iki city of Nagasaki prefecture made a promotional video with an influential YouTuber who advertised the local dishes of the city. The video was viewed over a million times, and the amount of donations that the city received through the furusatozei system doubled. As can be seen, we now live in an age where popular SNS users have perhaps more influence than a TV program has, and it is about time the government woke up to this reality.

Once the objective of attracting more visitors is achieved through the aforementioned method, the next step is to make sure that the tourists have a pleasant time so that they will recommend the place they visited to others, or even come back again themselves. One obstacle that is currently preventing this from happening in rural areas is the lack of a foreigner-friendly environment that is ready to accept foreign visitors --- people living in such areas often lack the language skills that are necessary to interact with foreigners. Fortunately, the solution is simple --- establish more language communication schools. There are many towns and villages in Japan where the average age of the residents is over 60 years old, meaning that there are many people who are retired and have time and money to do whatever they like. If they start learning a new language, not only will they feel more comfortable with tourists visiting their town or village, but they will also be able to keep their brains active and stay mentally sharp. It is a win-win situation that is too good to ignore.

In order to transform Japan into Asia’s most visited country, it is vital to find ways to make the rural areas of Japan more appealing. The surest way to do so is without doubt to work together with SNS users who have a large number of followers, and improve the language skills of residents who live in the countryside. If these strategies are implemented, the government’s goal of “40 million foreign tourists by 2020” will certainly be in sight. (514 語)

【解答例2】

The Japanese government has succeeded in increasing the number of foreign tourists visiting Japan, known to media as “inbound” tourists, after introducing an “open-sky” agreement and visa waiver policy. The issue now is how to ensure that these tourists visit not only major cities such as Tokyo, Osaka, and Kyoto but also rural areas. Visitors to Japan often know little about the Japanese countryside, and they are uncertain how to travel there and find accommodation. To resolve this problem, the government needs to promote rural areas and make them more accessible to non-Japanese speaking tourists.

When traveling to a foreign country, tourists naturally head for famous sights in the major cities. In order to compete, rural areas must advertise their own unique sights. Japan is full of hidden treasures that few people know about. One such gem is Akita in the northwest of Japan, home to fascinating mythical demons known as “namahage.” These demons are portrayed by people wearing demonic masks and grass clothing, and visiting their events would be a great attraction for foreign tourists. The government needs to launch an effective campaign to promote such aspects of Japanese culture. It should be web-based with a presence on popular social media to ensure it has a global reach. Central tourist offices in major cities can also play their part in promoting unique rural cultures. Tourists arriving in Tokyo or Kyoto need to know that such places exist.

Another obstacle to travelling is the lack of English used in the regions. Once outside the major cities, English signs often disappear. This is frustrating for the visitor and could even be dangerous if the visitor is driving. Moreover, many hotel staff speak little English and a traditional Japanese inn, or ryokan, with its complex rules of etiquette, can be intimidating for all but the most intrepid travellers. The government could put up more bilingual rail and road signs, and local tourist offices employ more English-speaking guides to mediate between the tourists and traditional lodgings.

Making the unique aspects of rural Japan better known and facilitating access for non-Japanese will do much more than just help the government meet one of its “inbound” tourist targets of increasing time spent in non-metropolitan areas. It will also help distribute earnings throughout the country and revitalize local areas, which are currently aging and falling in population, as young people return to the regions to play their part. Under the spotlight of “inbound” tourism, Japan’s rural areas could enjoy a cultural renaissance. (417 語)

【傾向と分析】

2011年度の「デジタル世代の漢字離れ」(約800語)、2012年度の「異文化の理解」(約1300語)、2013年度の「睡眠の取り方」(約1,500語)、2014年度の「脳トレは思考能力を高めない」(約1,500語)、2015年度の「臓器売買」(約900語)、2016年度の「安楽死を認める法制定の是非」(約800語)、2017年度の「自動運転車の道徳的ジレンマ」

(約 850 語)、2018 年度の「インターネットがどのように私たちの考え方を変えているか」(約 800 語)、そして今年度は「日本の観光産業の未来」(約 750 語)で、課題文そのものは昨年度同様読みやすい英文でした。300 語以上で自分の意見を述べる自由英作文という設問形式はこれで 6 年間連続したことになります。なお、作文は文法的正確さ、語彙、内容、文章構成の点から評価されます。

【課題文要旨と解答のポイント】

2019 年度国際教養大学 A 日程の課題文のテーマは「日本の観光産業の未来—2020 年に向けて持続可能な成長への道—」(McKinsey Japan and Travel, Transport and Logistics Practice, The future of Japan's tourism: Path for sustainable growth towards 2020 . October, 2016) でした。課題文の要旨は以下の通りになります。

日本への外国人観光客 (Japan's inbound tourism) が増えている。目下のところ観光による収入は他のアジアで人気の高い観光地や、フランス、アメリカと比較するとまだ低い水準にとどまっているものの、日本政府はこの訪日観光客の増加が経済成長と地域振興につながると期待している。それに加え、観光を国際交流と地方部の発展 (地方創生) の原動力にしたいと考え、それを実現するための 4 つの目標を定めている。

- ①訪日外国人旅行者数
- ②訪日外国人旅行消費額
- ③訪日外国人旅行者に占めるリピーター数
- ④訪日外国人旅行者の地方部における延べ宿泊者数

政府は各数字を 2020 年までに倍以上にしたいと考えているが、そのためには以前に行った政策の変更と外的要因による成長速度を維持しなければならない。

2013 年、日本政府はオープンスカイ協定 (航空自由化) を導入し、成田と羽田の旅客便の発着数を増やした。さらに、マレーシア、タイからの観光に関してビザを不要とし、中国で日本への観光ビザを取得しやすくした。これらの政策の変更と時を同じくして、円安ドル高になったことと、中国の経済成長が目覚ましいものとなったことで、訪日観光客が大きく増加した。このような政策の変更と外的要因の結果、日本の外国人観光客数が成長することとなった。しかし、上記の目標に達するにはさらに観光客数を増やさねばならず、現在の増加幅では目標を達成できない。今は日本にとって重大な時であり、ここで有効な戦略をたてて、観光立国にすることが 2020 年に開催される東京での 2 つのオリンピックを含め、日本の将来に多大なる影響を及ぼすことになるだろう。

例年と同様、課題文自体には捉えにくい構文の文章や、難解な語彙や表現がほとんどなく、読みやすいものだったと言えるでしょう。また、その内容も、様々な統計が出てはきますが、総じて理解しやすい内容だったのではないのでしょうか。しかし、「本文に触れながら、地方部への訪日観光客を増やすために地方が解決しなければならない問題を2つあげ、それをどのように解決すればいいと思うか」という課題で300語以上のエッセイを書くのは、それほど容易なことではなかったかもしれません。エッセイを書く際には、問われていることを正確に把握することが肝要です。本年度の課題文には訪日観光客が増えた要因（2つの政策の変更と2つの外的要因）が具体的に挙げられており、設問のリード文で混乱をした方もいるかもしれませんが、受験生に求められていたのは、「地方部への外国人観光客を増やすにあたって、地方が抱える問題点とその解決策」です。ただ訪日観光客を増やすためにどうすればいいのかという設問ではないことに注意しなければなりません。

では、地方部に訪日観光客を呼び寄せるためには、何が必要なのでしょうか。まず、日本で外国人観光客が多い場所といえば、東京、京都、大阪に加え、富士山がすぐ思い浮かぶことでしょう。そして、それらの場所が外国人を魅了する理由を考えると、公共交通機関、道路といったインフラが整備されていることはもちろんのこと、富士山とその周辺地域のように、世界文化遺産への登録することでブランド化されていること、また、有形、無形の文化財や世界的にも信頼のある家電などの商品が集まっていることなどが、訪日外国人の観光目的ではないかと推測できます。そう考えると、観光客を増やしたい地方部での問題点は自ずと見えてくるのではないのでしょうか。

当該エッセイでは、自分の知識や経験から例を出すように求められていますが、受験生の皆さんの居住地によって、問題意識に大きな差が生じてしまう可能性があります。地方部と都市部では公共交通機関や買い物等の日常生活の利便性、映画やコンサートなどの娯楽という点などでかなり大きな差があります。例えば、都市部の方は数分間隔で発車する電車や欲しいものがすぐに入手できる環境に慣れているので、これらの点に関しては問題意識が薄いかもしれません。AIUでは小論文試験でも「問題意識」に重点が置かれることが多いので、常日頃から、現在の自分の置かれている状況を当たり前だと思わず、異なる立場や状況にいる人たちの気持ちや考え方を「想像」する能力がとても大切だと考えます。東京オリンピックが近づいてきて、日本を世界に開かれた国にするためには、また国際人をめざすAIU受験生の皆さんにとって、言語だけでなく、このような「想像力」を持ち、また働かせることこそが真の異文化交流の第一歩ではないかと思えます。

トフルゼミナール